



اللغة الفارسية		القسم العلمي	
القائم بالتدريس	الفرقة	اسم المقرر	كود المقرر
أ.د/غادة عبد القوى	الأولى	قواعد اللغة الفارسية (٢)	١٢١ ف ١
أ.د/هويدا عزت	الأولى	استماع (٢)	١٢٢ ف ١
أ.د/أحمد الشاذلي	الأولى	أساليب فارسية	١٢٣ ف ١
د/محمد عبد الله	الأولى	جغرافية إيران مع النصوص	١٢٤ ف ١
أ.د/هويدا عزت	الأولى	قراءة وتعبير	١٢٥ ف ١
د/نيفين السيسي	الأولى	مصادر فارسية	١٢٦ ف ١
أ/منار سعود جمعة	الأولى	لغة انجليزية	١٢٧ ان



القسم العلمي	اللغة الفارسية
--------------	----------------

كود المقرر	اسم المقرر	الفرقة	القائم بالتدريس
١٢١ ف ١	قواعد اللغة الفارسية (٢)	الأولى	أ.د/غادة محمد عبد القوى

عزيزي الطالب / الطالبة، من خلال دراستك، ووفق آليات إعداد المشروع البحثي/ اختبار لغوي التي أعدتها جامعة المنوفية، قم بالإجابة عن اختبار واحد فقط من الاختبارات التالية، وحدد في ورقة اجابتك رقم الاختبار الذي قمت بالإجابة عليه:

الاختبار الأول

السؤال الأول:

فردا جشن عروسی فریدون و فرزانہ است، او در داروخانه کار میکند، او کارمند پانک است، فریدون و فرزانہ در همسایگی هم زندگی می کنند، آنها دو سال بود که به یکدیگر علاقه داشتند، سال گذشته فریدون با خانواده اش به خواستگاری فرزانہ رفت، آنها با هم نامزد هستند، امروز فریدون و فرزانہ همراه با خانواده ها وبستگان نزدیک خود به بازار رفتند، آنها طلا، کفش، لباس، وسایر لوازم را برای عروس خریدند، آنها برای داماد هم کفش، ساعت، ولباس خریدند، جشن عروسی در تالار بزرگ برگزار خواهد شد، تعداد مهمانها برای جشن عروسی چهار صد نفر است، آنها برای جشن عروسی فردا کیکی بزرگ سفارش داده اند، آنها برای شام دو نوع غذا سفارش داده اند، زرشک پلو با مرغ، سبزی پلو باگوشت فریدون و فرزانہ در انتظار جشن فردا هستند.

پرسش های زیر را جواب کنید: أجب عن الأسئلة التالية:

- ١- استخراج من النص اسم مركب- تركيب إضافی- تركيب وصفی.
- ٢- حدد أزمنة الأفعال في النص السابق.
- ٣- بين أنواع الضمائر الموجودة في النص السابق وأذكر أمثلة منه.
- ٤- أكتب حروف الإضافة الموجودة في النص.
- ٥- چه غذا برای جشن عروسی سفارش داده اند؟

السؤال الثاني: أجب عما يلي:

- أكتب جملتين أحدهما اسنادية والأخرى فعلية.
- صرف المصادر التالية في زمن الماضي البعيد- المضارع الإخباري مع كل الضمائر (رسیدن- خوردن)
- هات صيغة الأمر والنهي من المصادر: گفتن- رفتن.
- رتب الكلمات التالية وكون جملة:
شنبه- هفته- است- اول- امروز
- ضع الكلمات التالية في جملة مفيدة:
ایرانی- جشن- مطب - بیمار

أطيب امنياتي بالتوفيق..أستاذ المقرر أ.د/ غادة محمد عبد القوى



الاختبار الثاني

السؤال الأول:

امروز شنبه روز اول هفته است، امروز اواسط بائیز است و هوا کمی سرد است. آسمان آبريست و باران می بارد، مردم به محل کار خود می روند، امروز خیابانها خیلی شلوغ است، بعضی از افراد پیاده هستند و چتر در دست دارند، بعضی در ایستگاه اتوبوس ایستاده اند، بعضی سوار تاکسی هستند تعداد کمی از افراد دوچرخه یا موتور هستند، دانش آموزان به مدرسه می روند، بعضی از آنها با پدر یا مادر خود به مدرسه میروند، دانشجویان به دانشگاه میروند، کارمندا به اداره می روند، بیشتر مغازه ها و فروشگاه باز است، عده ای به مغازه خواربارفروشی می روند، عده های در صف نانوائی می ایستاده اند، زنان و مردان در صفهای جدا ایستاده اند، بوی نان گرم همه جا پیچده است، خیابان ها در روز اول هفته همیشه شلوغ است.

پرسش های زیر را جواب کنید: أجب عن الأسئلة التالية:

- ۱- استخراج من النص اسم مركب- تركيب إضافی- تركيب وصفی- صفة مفعولية.
- ۲- ميز الأسماء المجموعة في النص وحدد علامة الجمع.
- ۳- بين أنواع الضمائر الموجودة في النص السابق وأذكر أمثلة منه.
- ۴- حدد أركان الجمل التي تحتها خط.
- ۵- چرا روز اول هفته شلوغ بود؟

السؤال الثاني: أجب عما يلي:

- أكتب جملتين أحدهما اسنادية والأخرى فعلية تتكون من ۳ أركان.
- صرف المصادر التالية في زمن الماضي الاستمراري- المضارع الإلتزامي مع كل الضمائر (آمدن- شدن)
- هات صفة الفاعلية وصفة المفعولية من المصادر التالية: نوشتن- خوردن
- صحح الخطأ في الجملة التالية:
نرجس ومادرش ديروز ساعت پنج صبح به دانشگاه میروم
- ضع الأفعال والرابطة التالية في جملة مفيدة:
هستند- برمی گردد- است- خوانده بودم

أطيب أمنياتي بالتوفيق،، أستاذ المقرر أ.د/ غادة محمد عبد القوي



الاختبار الثالث

السؤال الأول:

اسم من امير تهرانی است، من معلم فارسی هستم، من متأهل هستم، دو فرزند دارم، اسم همسر من میناست، او خانه دار است، او کارهای خانه را انجام میدهد، واز پچه ها نگاهداری میکند، او در درسها به پچه ها کمک می کند، فرزند بزرگ من مریم است، او بیست ساله است، وبه دانشگاه می رود، مریم در دانشگاه تهران درس میخواند، ریشته او تاریخ است، فرزند کوچک من رضاست، او پنج ساله است، وبه مدرسه نمی رود. من شش روز در هفته به مدرسه می روم، روز جمعه مدرسه ها تعطیل است، من ساعت هشت صبح به مدرسه می روم، وبه دانش آموزان درس میدهم، من ساعت دوازده ونیم به خانه برمی گردم، وبا خانواده ام ناهار میخورم، ما روزهای تعطیل گاهی به بارک می رویم، گاهی هم به خانه ای برادرم یا خانه خانواده ای همسرم می رویم، من بعضی از شبها تلویزیون تماشا می کنم، بعد کتاب می خوانم، من معمولا ساعت یازده شب میخوابم.

پرسش های زیر را جواب کنید: أجب عن الأسئلة التالية:

- ۱- استخراج من النص مفعول صريح ومفعول غير صريح
 - ۲- حدد أزمنة الأفعال في النص السابق.
 - ۳- استخراج من النص جملتين احدهما اسنادية والأخرى فعلية وبين أركانها الأساسية.
 - ۴- اذكر الضمائر الموجودة في النص ووضح نوعها.
 - ۵- در روز تعطیل امیر تهرانی و خانواده اش چه کار می کنند؟
- السؤال الثاني: أجب عما يلي:

- صرف المصادر التالية في الجمل التالية في الزمن :
 - ۱- شما در ماه رمضان در ساعت دوازده.....(خوابیدن في زمن المضارع الإخباري)
 - ۲- شما چه کار؟ (کردن في زمن المستقبل)
- صحح الخطأ في الجملة التالية:

نرجس وعلى ديروز ساعت هشت بيدار شد.
- هات جذر الماضي وجذر المضارع من المصادر التالية:

خواندن- رسیدن- آمدن- سوار شدن- کردن

أطيب امنياتي بالتوفيق،، أستاذ المقرر: أ.د/ غادة محمد عبد القوى



الاختبار الرابع

السؤال الأول:

الكسى پيتروشيبيكى مهندس است، او اهل روسيا است، الكسى سال گذشته به ايران آمد، او در كارخانه مهم كار بكند، در اين مدت الكسى فقط يك بار به روسيا رفته است، او دوست دارد تعطيلات تابستانی را در روسيا بگذرد، دل الكسى برای خانواده اش تنگ شده است، الكسى خود كار را برداشت، و نامه نوشت، او به همسر و فرزندانش در روسيا اطلاع داد كه تعطيلات را به آنجا ميرود، او نامه را داخل پاكِت گذاشت، الكسى چند عكس از ايران را هم داخل پاكِت گذاشت، الكسى اين عكسها را از جاهای مختلف گرفته بود، ميدان آزادی در تهران، مسجد امام در اصفهان، تخت جمشيد در شیراز، و آرامگاه فردوسی در مشهد. بعد الكسى به اداره پست رفت، او در آنجا چند تمبر خريد و بر روی پاكِت چسبید، الكسى نشانه گیرنده و فرستنده را بر روی پاكِت نوشت، او نامه را به كارمند اداره پست داد، و به خانه پرکشت، الكسى منتظر دیدار با خانواده اش است.

پرسش های زیر را جواب کنید: أجب عن الأسئلة التالية:

- ۱- استخراج من النص اسم مركب- تركيب إضافی- تركيب وصفی.
 - ۲- بين أنواع الضمائر الموجودة في النص السابق وأذكر أمثلة منه.
 - ۳- أكتب حروف الإضافة وحروف الربط والحروف الوظيفية الموجودة في النص.
 - ۴- چرا الكسى نامه را برای خانواده اش نوشت؟
 - ۵- حدد أزمنة الأفعال في النص السابق.
- السؤال الثاني: أجب عما يلي:

- أكتب جملتين احدهما اسنادية والأخرى فعلية وبيّن أركانها الأساسية.
 - صرف المصادر التالية في زمن الماضى النقلی- المستقبل مع كل الضمائر (رسیدن- خوردن)
 - هات صيغة الأمر والنهى من المصادر: گفتن- رفتن.
 - رتب الكلمات التالية وكون جملة مفيدة
 - رفت- با خوشحالی- نمایشگاه- به کتاب- با- دیروز- اتوبوس - اکرم
 - هات جذر الماضى وجذر المضارع من المصادر التالية:
خواستن- شدن- درس خواندن- رفتن
- أطيب امنياتى بالتوفيق،، أستاذ المقرر: أ.د/ عادة محمد عبد القوى



الاختبار الخامس

السؤال الأول:

امروز اولین روز ماه رمضان بود، نرجس وشوهرش علی هر ماه رمضان روزه می گیرند، امروز آنها قبل از اذان صبح بیدار شدند، آنها سحری خوردند، بعد مسواک زدند، ساعت پنج ونیم صبح صدای اذان از مسجد به گوش رسید، آنها وضو گرفتند و برای نماز به مسجد رفتند، آنها با سایر اهالی محل نماز خواندند، ساعت هفت صبح هر دو عازم محل کار شدند، نرجس برای تدریس به دانشگاه رفت، علی به مطب خود رفت، نرجس ساعت چهار بعد از ظهر از دانشگاه برگشت، او سماور را روشن کرد و چای درست کرد. او برای افطار غذا درست کرد، علی هم ساعت پنج وپانزد دقیقه سر سفره افطار نشستند، تلویزیون روشن بود، و آنها صدای مغرب را شنیدند. نرجس و علی بعد از افطار نماز و قرآن خواندند، آنها ساعت ده به رختخواب رفتند تا به موقع سحر بیدار شوند.

پرسش های زیر را جواب کنید: أجب عن الأسئلة التالية:

- ۱- استخراج من النص اسم مركب- تركيب إضافی- تركيب وصفی.
- ۲- حدد أزمنة الأفعال في النص السابق.
- ۳- بين أنواع الضمائر الموجودة في النص السابق وأذكر أمثلة منه.
- ۴- أكتب حروف الإضافة وحروف الربط والحروف الوظيفية الموجودة في النص.
- ۵- در اول روز رمضان بعد از افطار نرجس و علی چه کار می کنند؟

السؤال الثاني: أجب عما يلي:

- أكتب جملتين احدهما اسنادية والأخرى فعلية تتكون من ۳ أركان أساسية وبين أركان الجملتين الأساسيتين.
- صرف المصادر التالية في زمن الماضي النقلي- المستقبل مع كل الضمائر: (شكستن- دادن)
- هات صيغة الأمر والنهي من المصادر: دیدن- آوردن.
- رتب الكلمات التالية وكون جملة مفيدة
- رفت- با خوشحالی- نمایشگاه- به کتاب- با- دیروز- اتوبوس - اکرم
- هات جذر الماضي وجذر المضارع من المصادر التالية:
بیدار شدن- خوردن- خوابیدن- گرفتن

أطیب امنیاتی بالتوفیق،، أستاذ المقرر: أ.د/ عادة محمد عبد القوی



الاختبار السادس

السؤال الأول:

خانم دانا پژشك عمومى است، او روزهاى شنبه، يك شنبه، دو شنبه، سه شنبه، چهار شنبه و پنج شنبه كار ميكند، او جمعه كار نميكند، جمعه روز تعطيل است، خانم دانا صبحها به بيمارستان ميرود، او بيماران زياد را معاينه كند، خانم دانا ساعت يكي بعد از ظهر به خانه بر ميگردد، او با پدر، مادر، و برادرش ناهار ميخورد، او بعد از ناهار كمى استراحت مي كند، او ساعت چهار بعد از ظهر به مطب خود ميرود، در مطب او يك منشى كار ميكند، منشى نام بيماران را در دفتر مينويسد، خانم دانا بدقت به حرف بيماران گوش ميكند، آنها براى بيمارها مختلف به ملاقات او مي آيند، سرماخوردگى، دل درد، سردرد، تب، و مانند اينها... خانم دانا نسخه مينويسد تا آنها را معالجه كند، خانم دانا هر شب خسته به خانه بر ميگردد، اما كار خود را دوست دارد مردم به دكتور دانا احترام مي گذارند.

پرسش هاى زير را جواب كنيد: اُجب عن الأسئلة التالية:

- ۱- استخراج من النص اسم مركب- تركيب إضافى- تركيب وصفى.
- ۲- حدد أزمنة الأفعال في النص السابق.
- ۳- بين أنواع الضمائر الموجودة في النص السابق وأذكر أمثلة منه.
- ۴- أكتب حروف الإضافة وحروف الربط والحروف الوظيفية الموجودة في النص.
- ۵- چرا مردم دكتور دانا احترام مي گذارند؟

السؤال الثانى: اُجب عما يلى:

- أكتب جملتين أحدهما اسنادية والأخرى فعلية وبين أركانها الأساسية.
- صرف المصادر التالية في زمن الماضى النقلى- المستقبل مع كل الضمائر: (رسیدن- خوردن)
- هات صيغة الأمر والنهى من المصادر: دیدن- رفتن.
- ضع كل كلمة من الكلمات التالية في جملة:
ناهار- كار- اداره پست- جشن عروسی
- هات جذر الماضى وجذر المضارع من المصادر التالية:
خواستن- شدن- نماز خواندن- كردن

أطيب امنياتى بالتوفيق،، أستاذ المقرر: أ.د/ غادة محمد عبد القوى



اللغة الفارسية		القسم العلمي	
القائم بالتدريس	الفرقة	اسم المقرر	كود المقرر
أ.د/هويدا عزت محمد	الأولى	استماع ٢	١٢٢ ف ١

عزيزي الطالب / الطالبة، من خلال دراستك، ووفق آليات إعداد المشروع البحثي التي أعدتها جامعة المنوفية ، قم بحل (جميع الأسئلة التالية):

س ١ – أكمل الجمل التالية بكلمة مناسبة:

١. حالا من ميز هستم.
٢. من قلم دارم اما ندارم.
٣. اینجا و قلم را
٤. در اتاق را
٥. در این فارسی
٦. الفباى فارسی حرف
٧. این پسر سال دارد.

س ٢ – أجب عن الأسئلة التالية:

١. آیا شما شاگرد هستيد يا معلم ؟
٢. در کلاس شما چند نفر شاگرد هستند؟



۳. آیا کلاس شما سه پنجره دارد؟

۴. سن شما چقدر است؟

۵. نام کوچک شما چیست؟

۶. چند خواهر و چند برادر دارید؟

۷. آیا مادر شما کار می کند؟

س ۳ – ادخل كل كلمة من الكلمات التالية في جملة مفيدة:

(دوقلو – بیاور – صندلی – پنجره – خط کش – قفسه – کنار)

س ۴ – ترجم الجمل التالية إلى اللغة الفارسية:

۱. هو يقرأ الفارسية.

۲. هذا رجلٌ عجوز.

۳. اسم ابنتي الكبرى مريم.

س ۵ – ترجم الجمل التالية إلى العربية:

۱. من انگلیسی و فارسی حرف می زنم.

۲. "ب" حرف دوم الفبای فارسی است.

۳. نوزاد کنار مادرش خوابید.

س ۶ – تخير الإجابة الصحيحة مما بين القوسين:

۱. کتاب را (بخور – بخواب – بخوان)



اللغة الفارسية		القسم العلمي	
القائم بالتدريس	الفرقة	اسم المقرر	كود المقرر
أ.د/أحمد الشاذلي	الأولى	أساليب فارسية	١٢٣ ف ١

عزيزي الطالب / الطالبة، من خلال دراستك، ووفق آليات إعداد المشروع البحثي التي أعدتها جامعة المنوفية ، قم بحل (جميع الأسئلة التالية):

س ١ – اكتب عشر جمل اسمية فارسية.

س ٢ – اكتب عشر جمل فعلية فارسية.

س ٣ – اكتب موضوعاً بالفارسية تحت عنوان (خانهء ما)

موفق باشيد،،،، أ.د/أحمد الشاذلي



القسم العلمي		اللغة الفارسية	
كود المقرر	اسم المقرر	الفرقة	القائم بالتدريس
١٢٤ ف ١	جغرافية إيران مع النصوص	الأولى	دكتور محمد عبد الله

عزيزي الطالب / الطالبة، من خلال دراستك، ووفق آليات إعداد المشروع البحثي التي أعدتها جامعة المنوفية، قم بإعداد (عدد بحث واحد أو اثنين، على أن يكون مجموع صفحات البحث الواحد أو الإثنين معا في حدود ٦-٨ صفحات فونت ١٤) من الموضوعات التالية:

- ١ - الموقع الجغرافي لإيران.
- ٢ - الجغرافيا الطبيعية لإيران.
- ٣ - تقسيمات إيران الإدارية.
- ٤ - الجغرافيا السياسية لإيران.
- ٥ - أثر الجغرافيا السياسية لإيران على طموحها الإقليمي وثورات الربيع العربي.

موفق باشيد،،،،
دكتور محمد عبد الله



القسم العلمي	اللغة الفارسية
--------------	----------------

كود المقرر	اسم المقرر	الفرقة	القائم بالتدريس
١٢٦ ف ١	مصادر فارسية	الأولى	د/نيفين السيسى

عزيزي الطالب / الطالبة، من خلال دراستك، ووفق آليات إعداد المشروع البحثي التي أعدتها جامعة المنوفية، قم بالإجابة (على جميع الأسئلة الآتية):

السؤال الأول: ضع علامة (✓) أو (x) مع تصويب الخطأ:-

١. من سمات كتاب سفرنامه ناصر خسرو أنه يزخر بالمصطلحات الفلسفية ()
٢. مؤلف كليله ودمنه هو عبدالله المقفع ()
٣. مؤلف سياست نامه هو ألب ارسلان ()

السؤال الثاني: أكمل ما يأتي:-

١. من الأمثال التي أوردها مؤلف كتاب قابوس نامه.....
٢. يتميز أسلوب كتابة سياست نامه بأنه.....
٣. خلف ناصر خسرو عدة مآلفات أهمها.....

السؤال الثالث: عدّد العلامة محمد القزويني أهميه كتاب (چهار مقاله) في عدة نقاط فما هي؟

السؤال الرابع: أذكر ما تعرفه عن الترجمة الفارسية لكتاب كليله و دمنه؟

السؤال الخامس:

- تحدث عن أهمية كتاب (تاريخ طبرى) كأحد اهم المصادر الفارسية؟
- قارن بين كتاب (البوستان) و(الگلستان) لسعدى؟

موفق باشيد،،،، د/نيفين السيسى



اللغة الفارسية		القسم العلمي	
القائم بالتدريس	الفرقة	اسم المقرر	كود المقرر
أ/ منار جمعة	الأولى	لغة انجليزية	ان ١٢٧

A- Write on Only {one} of the following: -

- 1- Family and its Important Functions.
- 2- Crime and Its Causes.

B- Answer these questions:

- 1- What is Shah-nameh?
- 2- Why do you think Shah-nameh important?

II- Choose the right answer:-

- 3- Shah-nameh, the epic of Persian history, was compiled by..... (Shawky- Firdausi- Rumi).
- 4- Shah-nameh remains a major source of information on early..... (Isfahan- Tabriz- Persian)

C-Choose the right answers

- 1- Goods ----- we have already paid ----- have not yet left your warehouse.
a) when- to b) which- for c) where- from
- 2- The patient complaints ----- a sore back and pain-----the legs.
a) out-up b) under-for c) of-in
- 3- I'm afraid I shall never get used to -----fish and ----- coffee for breakfast.
a) eating- drinking b) eats- drinks c) to eat-
to drink
- 4- I think you'd better -----to London. It takes too long -----by train.
a) flying – is going b) flies- go c) fly- to go
- 5- Seldom ----- such an interesting history book.
a) have I read b) I have read c) I read?



D- Translate the following: -

Translate into Arabic:

Man must be free from attachment to the past in response to the defeats and failure of the past.

Translate into English:-

إن العولمة في شقها الإقتصادي هي محصلة لبروز التكتلات التجارية العالمية و التغيرات العميقة في سوق العمل و أساليب الإنتاج و التصنيع.



اللغة الفارسية	القسم العلمي
----------------	--------------

القائم بالتدريس	الفرقة	اسم المقرر	كود المقرر
د/هالة حسن	الثانية	الأدب الفارسي (الشعر حتي ق ٦ هـ)	٢٢١ ف ١
د/هالة حسن	الثانية	حضارة إسلامية	٢٢٢ ف ١
د/مصطفى شاهين	الثانية	الفرق الإسلامية (مذهب شيعي)	٢٢٣ ف ١
د/محمد شلبي	الثانية	لغة شرقية (تركي)	٢٢٤ ف ١
د/أخلاق عبد الفتاح	الثانية	لغة شرقية (أردو)	٢٢٤ ف ١
أ.د/غادة عبد القوى	الثانية	الترجمة من الفارسية وإليها	٢٢٥ ف ١
د. حازم جلهوم	الثانية	نصوص متخصصة بلغة أوروبية	٢٢٦ ف ١
د. هيثم زينهم	الثانية	حاسب آلي	٢٢٧



اللغة الفارسية	القسم العلمي
----------------	--------------

القائم بالتدريس	الفرقة	اسم المقرر	كود المقرر
د/هالة حسن بسيوني	الثانية	الأدب الفارسي	٢٢١ ف ١

عزيزي الطالب / الطالبة، من خلال دراستك، ووفق آليات إعداد المشروع البحثي/ اختبار لغوي التي أعدتها جامعة المنوفية، قم بالإجابة على (مشروعين فقط من الموضوعات التالية):

١ . خصائص الأسلوب الخراساني في الشعر الفارسي.

٢ . خصائص الشعر في العصر الساماني مع ذكر نموذج لأحد شعراء هذا العصر.

٣ . خصائص الشعر في العصر الغزنوي مع ذكر نموذج لأحد شعراء هذا العصر.

٤ . فن القصيدة وأهم رواده.

٥ . فن الغزل وأهم رواده.

٦ . علم البيان في الشعر الفارسي مع ذكر نماذج تطبيقية.

٧ . علم البديع في الشعر الفارسي مع ذكر نماذج تطبيقية

موفق باشيد،،،،

د/هالة حسن



اللغة الفارسية		القسم العلمي	
القائم بالتدريس	الفرقة	اسم المقرر	كود المقرر
د/هالة حسن بسيوني	الثانية	الحضارة الإسلامية	٢٢٢ ف ١

عزيزي الطالب / الطالبة، من خلال دراستك، ووفق آليات إعداد المشروع البحثي/ اختبار لغوي التي أعدتها جامعة المنوفية، قم بالإجابة على (مشروعين فقط من الموضوعات التالية):

١. عناصر تشكيل الحضارة الإسلامية.
٢. النطاق الجغرافي والتاريخي للحضارة الإسلامية.
٣. أركان الثقافة والحضارة الإسلامية.
٤. انتقال العلوم الإسلامية والعربية للمغرب.
٥. دراسة مقارنة بين الحضارة الإسلامية والحضارة الغربية.

مع أمنياتي بالتوفيق والنجاح،،،،

د/هالة حسن



اللغة الفارسية	القسم العلمي
----------------	--------------

القائم بالتدريس	الفرقة	اسم المقرر	كود المقرر
د/مصطفى محمد شاهين	الثانية	الفرق الإسلامية (المذهب الشيعي)	٢٢٣ ف ١

عزيزي الطالب / الطالبة، من خلال دراستك، ووفق آليات إعداد المشروع البحثي/ اختبار لغوي التي أعدتها جامعة المنوفية، قم بمشروع بحثي واحد من المشروعات التالية:

١. تعريف الإمامة بين الشيعة الإثني عشرية والشيعة الإسماعيلية.
٢. نشأة مصطلح الخلافة وإمارة المؤمنين والتماس مصادرهما.
٣. استخدام الشيعة لمصطلحات الخلافة والإمامة لصالح التشيع.
٤. علاقة الإمامة بالله وبالنبي عند الشيعة والموقف النقدي منها.
٥. علاقة الإمامة بالنبوة وبالرسالة عند الشيعة والموقف النقدي منها.

مع أمنياتي بالتوفيق والنجاح،،،،

أ.د/صلاح عثمان

د/مصطفى شاهين



اللغة الفارسية	القسم العلمي
----------------	--------------

القائم بالتدريس	الفرقة	اسم المقرر	كود المقرر
د/محمد شلبي	الثانية	لغة شرقية (تركي)	٢٢٤ ف ١

عزيزي الطالب / الطالبة، من خلال دراستك، ووفق آليات إعداد المشروع البحثي/ اختبار لغوي التي أعدتها جامعة المنوفية، قم بالإجابة على جميع الأسئلة التالية:

١

1- Lütfen cevap veriniz.

Sen nereden geliyorsun? Irak'tan.....

Siz nereden geliyorsunuz? İran'dan.....

O nereden geliyor? Almanya'dan.....

Onlar nereden geliyorlar? Japonya'dan.....

Sen nered bekliyorsun? İstasyon'da.....

Siz nerede bekliyorsunuz? Ankar'da.....

O nerede bekliyor? İzmir'de.....

Onlar nerede bekliyorlar? Oklda.....

Sen ne öğreniyorsun? Türkçe.....

Siz ne öğreniyorsunuz? Almanca.....

O ne öğreniyor? İngilizce.....

Onlar ne öğreniyorlar? Fransızca.....



Sen nered oturuyorsun?

Antalya'da.....

2

Siz nerede oturuyorsunuz?

İstanbul'da.....

O nerede oturuyor?

Berlin'de.....

Onlar nerede oturuyorlar?

Tahran'da.....

Sen nereye gidiyorsun?

Ankara'ya.....

Siz nereye gidiyorsunuz?

İzmir'e.....

O nereye gidiyor?

Almanya'ya.....

Onlar nereye gidiyorlar?

Paris'e.....

2- Lütfen tamamlayınız.

a- Bu bir pencere.....

b- Bu bir araba.....

c- Bu bir bavul.....

ç- Bu bir valiz.....

d- Bu bir kalam.....

e- Bu bir paket.....

3- Lütfen tamamlayınız.

a- Sevim Hanım anne.....

b- Sadun Bey baba.....

c- Bülent büyük.....

ç- Bu okul.....

d- Günder çocuk.....

e- Bavul boş.....

4- Lütfen soru cümlesine çeviriniz.



3

- a- Masada çanta var.
c- Çantada kitap var.
d- Sınıfta öğrenci yok.

- b- Masada çanta yok.
ç- Çantada defter var.
e- Sınıfta öğretmen var.

5- Lütfen olumsuz yapınız.

- a- Penceryi kapa.
c- Mektup yaz.
d- Okula gel.
f- Antalya'ya gidin.
- b- Pencereyi aç.
ç- Eve git.
e- Ankara'da otur.
g- Penceryi kapayın.

6- Lütfen olumsuz yapınız.

- a- Bu çantadır. b- Bu valizdir. c- Bu Günder'dir.
ç- Bu Turgut'tur. d- Bu kapıdır. e- Bu mektuptur.

7- Lütfen cevap veriniz.

- a- Sınıfta kimler var? b- Sınıfta ne var?
c- Sınıfta kim var? ç- Sınıfta kim yok?
d- Sınıfta kimler yok?

8- Lütfen olumsuz yapınız.

- a- Masa büyüktür. b- Kalem küçüktür.

4

- c- Bu kitaptır. ç- Bu sınıftır. d- Bu defterdir.



9- Lütfen sorunuz ve cevap veriniz.

- | | |
|----------------------------|-----------------|
| 1- Ne içmek istiyorsunuz ? | Süt..... |
| 2- | Kahve..... |
| 3- | Su..... |
| 4- | Ayran..... |
| 5- | Meyve suyu..... |
| 6- | Bira..... |

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| 1- Ne yemek istiyorsunuz? | Biftek yemek istiyorum . |
| 2- | Fasulye..... |
| 3- | Bezelye..... |
| 4-..... | Prinç pilav..... |
| 5-..... | Şiş kebab..... |
| 6- | Döner..... |

10- Lütfen cevap veriniz.

- | | |
|---------------------------|-----------------------|
| 1- Öğrenciler neredeler ? | Öğrenciler sınıf..... |
| 2- Bu nedir? | Bu kitap..... |
| 3- Bu kimdir? | Bu Bülent..... |
| | 5 |
| 4- Defter nerede? | Defter çanta..... |
| 5- Şu nedir ? | O tren..... |



6- Öğretmen nerede?

7- Tren nerede ?



Öğretmen evde.....

Tren istasyon.....



اللغة الفارسية	القسم العلمي
----------------	--------------

القائم بالتدريس	الفرقة	اسم المقرر	كود المقرر
د/إخلاص عبد الفتاح	الثانية	لغة شرقية (أردو)	٢٢٤ ف ١

عزيزي الطالب / الطالبة، من خلال دراستك، ووفق آليات إعداد المشروع البحثي/ اختبار لغوى التي أعدتها جامعة المنوفية، قم بالإجابة على جميع الأسئلة التالية:

س١ - استخرج المذكر والمؤنث من الكلمات الآتية؟

- چڑىا

- لڑكى

- كھڑكى

- پنكها

- علاقه

س٢: اجمع الكلمات الآتية؟

دراوزه - اندهيرا - بچه - جوتا

س٣: أ - اكتب الضمائر الشخصية؟

ب - اذكر الحروف المعدلة والمركبة؟

س٤: ما هي ادوات الإستفهام مع التوضيح؟

التوقيع د/ إخلاص عبدالفتاح



اللغة الفارسية		القسم العلمي	
القائم بالتدريس	الفرقة	اسم المقرر	كود المقرر
أ.د/غادة محمد عبد القوي	الثانية	الترجمة من الفارسية وإليها	٢٢٥ ف ١

عزيزي الطالب / الطالبة، من خلال دراستك، ووفق آليات إعداد المشروع البحثي/ اختبار لغوي التي أعدتها جامعة المنوفية، قم بالإجابة عن اختبار واحد فقط من الاختبارات التالية، وحدد في ورقة اجابتك رقم الاختبار الذي قمت بالإجابة عليه:

الاختبار الأول

پرسش اول: جمله های زیر را به زبان فارسی ترجمه کنید:

أ- كان قد اقتفى أثرهم.

ب- كنت ألتقى بصديقي مرة واحدة شهريا.

ج- فقد جدته.

د- قد انخفضت أسعار البنترول.

هـ- احتج الصيادلة

و- أتممت تعليم إخوتي

ز- اعترف يوسف بفشله.

ح- ارتفعت أسعار البنترول.

پرسش دوم: جمله های زیر را به عربی ترجمه کنید:

أ- این امر شایسته یاد آوری است.



ب- پلیس، دزد را دستگیر کرد.

ج- احساس کرده دنده هایم نزدیک است منفجر شود.

د- باید از حق خود صرف نظر کند (مؤنث).

ه- توجه شما را جلب می کنیم.

پرسش سوم:

أ- اصطلاحات زیر را به زبان عربی یا فارسی ترجمه کنید:

– معرض الكتاب الدولي

– سازمان جهانی انرژی اتمی.

– المهرجان الدولي الأول لأفلام الأطفال.

– یاد بود پانزدهمین سال رحلت متفکر ایرانی.

ب- انواع ترجمه و متنها را بیان کنید.

الاختبار الثاني

پرسش اول: جمله های زیر را به زبان عربی ترجمه کنید:

۱. به محض آنکه او را در ستوران دیدم، شناختم.

۲. کارمندان پادشاهی خود را گرفته اند.

۳. باید از حق خود صرف نظر کند. (مؤنث)

۴. نزدیک است علم اسرار ماه را کشف کند.

۵. قدرتشان را بر آنها اعمال می کردند.



٦. این امر آسان تر از آن است که می پنداریید. (مثنی)

٧. مأموریت پایان می یابد.

٨. مردم هر چه را می خواهند، بگویند.

پرسش دوم: جمله های زیر را به زبان فارسی ترجمه کنید:

١. لابد أن أتناول غدائی.

٢. أحاور الناس.

٣. قد انخفضت أسعار الذهب.

٤. كان العدو يزرع بذور الكراهية بينهم.

٥. اعترف يوسف بفشله

٦. كانوا قد عينوه كرئيس للجمهورية

پرسش سوم:

١- اصطلاحات زیر را به زبان عربی و فارسی ترجمه کنید:

- سازمان جهانی انرژی اتمی.

- المهرجان الدولي الأول لأفلام الأطفال.

- یاد بود پانزدهمین سال رحلت متفکر ایرانی.

- العشر الأوائل من شهر رمضان

٢- متن را به زبان عربی ترجمه کنید:

آن تصورات عجیب که او را دیوانه می کرد و آسایش و سکوتش را می برد، از او جدا شد. کم کم با مردم انس می گرفت و از تماس با مردم و اجتماع احساس لذت می کرد و در خانه ای که خود بنا کرده بود زندگی آرام و ساکنی داشت به طوری که هیچ غم اندوهی را با آن نمی امیخت.



الاختبار الثالث

أجب عن جميع الأسئلة التالية:

پرسش اول: جمله های زیر را به زبان عربی ترجمه کنید:

۱. به محض نگاهش به من افتاد بر جایش شد و رنگ چهره اش زرد گشت.
۲. به خدا سوگند اگر تو آن چنان من در رنج افتادم، مرا ملامت نمی کردی.
۳. چشمهای خود را بسته بودید. (جمع مؤنث)
۴. نزدیک است علم اسرار ماه را کشف کند.
۵. نیمه شب در اتاقش با خود خلوت کرد.

پرسش دوم: جمله های زیر را به زبان فارسی ترجمه کنید:

۱. كان يبتعد عن الحديقة.
۲. دامت الحرب.
۳. قد انخفضت أسعار الذهب.
۴. يعطى القانون الحق لأفراد الشرطة.
۵. كنت قد ذهبت لزيارة أمي في طهران.

پرسش سوم:

۱- اصطلاحات زیر را به زبان عربی و فارسی ترجمه کنید:

- صندوق بین المللی پول.
- الطريق الوحيد لعودة السلام.
- چند شهر بزرگ ایرانی.
- المهرجان الدولي الأول.



۲- متن را به زبان عربی ترجمه کنید:

أ- او عادت کرده يك يا دو ماه از تابستان را در شیراز بگذارد، این کاری است که او از زمان بازنشستگی به بعد انجام می دهد.

ب- ترجمه را معرف کنید، نوع های ترجمه را یاد کنید.

الاختبار الرابع

پرسش اول: جمله های زیر را به زبان عربی ترجمه کنید:

۱. قدرتشان (جمع مذکر) را بر آنها اعمال می کردند (جمع مؤنث).

۲. اقتفی أثره. (مذکر).

۳- فرش را از زیر پایش (مؤنث) می کشیدید (مثنی)

۴ - شاید ابراز نگرانی کنند (مثنای مؤنث).

۵- آنها که گنجهایشان از طلا بسان آتش تنور موج می زد کجایند؟

۶- ایستاده و بی حرکت همچون مجسمه ای که لیوانی در دست گرفته باشد، باقی ماند (مؤنث).

۷- آهن زین گردن اسب را خونین کرده است.

۸- او مردی که ملتی را زنده کرد. ملتی که نزدیک بود بسان گیاه خشکی زیر چکش های ظلم و طغیان خرد شود.

پرسش دوم: جمله های زیر را به زبان فارسی را ترجمه کنید:

كنت ألتقى بصدیقی مرة فی الشهر.



أبناء الوزير الحمقى.

أبناء الوزير الأحمق.

كانت قد هبطت الطائرة.

كانوا قد عينوه كرئيس للمحكمة.

كانت الطائرة تهبط.

قد انخفضت أسعار الذهب.

يجب أن يكتمل المشروع.

پرسش سوم

أ. اصطلاحات زیر را به زبان عربی و فارسی ترجمه کنید:

- صندوق بین المللی پول.

- الطريق الوحيد لعودة السلام.

- چند شهر بزرگ ایرانی.

- المهرجان الدولي الأول.

ب- انواع ترجمه و متنها را بیان کنید.



الاختبار الخامس

پرسش اول:

اصطلاحات زیر را به زبان عربی و فارسی ترجمه کنید:

- سازمان جهانی انرژی اتمی.
- المهرجان الدولي الأول لأفلام الأطفال.
- یاد بود پانزدهمین سال رحلت متفکر ایرانی.
- العشر الأوائل من شهر رمضان

پرسش دوم:

جمله های زیر را به زبان عربی ترجمه کنید:

- ۱- به محض آنکه او را در ستوران دیدم، شناختم.
- ۲- کارمندان پادشاهی خود را گرفته اند.
- ۳- باید از حق خود صرف نظر کند. (مؤنث)
- ۴- نزدیک است علم اسرار ماه را کشف کند.
- ۵- قدرتشان را بر آنها اعمال می کردند.
- ۶- این امر آسان تر از آن است که می پنداریید. (مثی)
- ۷- مأموریت پایان می یابد.
- ۸- مردم هر چه را می خواهند، بگویند.

پرسش سوم:



أ- جمله های زیر را به زبان فارسی ترجمه کنید:

۱. لابد أن أتناول غذائي.
۲. أحاور الناس.
۳. قد انخفضت أسعار الذهب.
۴. كان العدو يزرع بذور الكراهية بينهم.
۵. اعترف يوسف بفشله.
۶. كانوا قد عينوه كرئيس للجمهورية.
۷. سوف أذهب لزيارة أمي غدا في طهران.
۸. فقد جدته.

ب- متن را به زبان عربی ترجمه کنید:

آن تصورات عجیب که او را دیوانه می کرد و آسایش و سکوتش را می برد، از او جدا شد. کم کم با مردم انس می گرفت و از تماس با مردم و اجتماع احساس لذت می کرد و در خانه ای که خود بنا کرده بود زندگی آرام و ساکنی داشت به طوری که هیچ غم اندوهی را با آن نمی امیخت.

الاختبار السادس

پرسش اول: جمله های زیر را به زبان عربی ترجمه کنید:

۱. آنها که گنجهایشان از طلا بسان آتش تنور موج می زد، کجایند؟
۲. بیماری او را بد حال کرده بود. (مؤنث)
۳. کارمندان پادشاهی خود را گرفته اند.
۴. هیچ يك از شما نمی خواست سخنی بشنود.
۵. منطقه را به آردوگاهی تبدیل کرد.
۶. احساس کردم دنده هایم نزدیک است منفجر شود.
۷. این امر شایسته یاد آوری است.



۸. از جملهء جنایات او کشته شدن ۶۱ نفر است

پرسش دوم: جمله های زیر را به زبان فارسی ترجمه کنید:

۱. يعطى القانون الحق لأفراد الشرطة.

۲. أخذ يكتب رسالة لأبيه.

۳. كانوا قد عينوه كرئيس للمحكمة.

۴. كانت الطائرة تهبط.

۵. كدن يسقطن فى الماء.

۶. يجب أن يكتمل المشروع.

۷. ربما أجد ضالتي.

۸. طالما تحدث إليه بهذا الشأن.

پرسش سوم:

أ- أنواع ترجمه وأنواع متون گوناگون است، هر متن به نوع ترجمه مناسب نیاز دارد، أنواع متون وترجمه ها را بیان کنید.

ب- متن زیر را به زبان فارسی ترجمه کنید:

هو الرجل الذى أحيا الأمة، الأمة التي كادت تنسحق مثل العشب الجاف تحت مطارق الظلم والطغيان.

موفق باشید،، أستاذ المقرر : أ.د/غادة محمد عبد القوى



اللغة الفارسية		القسم العلمي	
القائم بالتدريس	الفرقة	اسم المقرر	كود المقرر
د. حازم جلهوم	الثانية	نصوص متخصصة بلغة أوروبية	ان ٢٢٦

Drawing on online sources and your textbook, write (in about seven pages, using font 14) a paper on one (or two) of the following five points of research, supporting your paper with two passages (250 words for each) translated from English selected freely from your textbook.

1-A Modern Persian Poet

2- Persian and English as Indo-European Languages

3-Persian Literature and its presence in European literatures

4-Provide a List (100 minimally) of English Words of Persian Origin

5-Montesquieu's Persian Letters and Fitzgerald's translation



القسم العلمي	اللغة الفارسية
--------------	----------------

كود المقرر	اسم المقرر	الفرقة	القائم بالتدريس
٢٢٧	حاسب آلي	الثانية	د. هيثم زينهم

عزيزي الطالب / الطالبة، من خلال دراستك، ووفق آليات إعداد المشروع البحثي التي أعدتها جامعة المنوفية، قم بإعداد مشروع بحثي باستخدام (ثلاثة) من الموضوعات التالية:

- ١- عند حل المشكلة قد يستخدم منهج علمي واحد أو أكثر، من خلال دراستك لسلبيات هذه المناهج العلمية من حيث حوسبة الإنسانيات، اختر جزءاً من تخصصك، وقم بمعالجته وإخراجه بشكل يسمح للتكنولوجيا بالتعامل معه (تطبيقي).
- ٢- تعني حوسبة العلم/ التخصص توفيره بشكل حاسوبي يستطيع الحاسب فهمه ومعالجته والتعامل معه كمعرفة نظرية ضرورية من أجل حل أي مشكلة تتعلق بمعطياته، ناقش طرق صناعة البرمجيات وخطواتها، مع التمثيل لذلك (يفضل من التخصص).
- ٣- تركزت برامج الكتابة الحاسوبية بصمة كبيرة في تقدم الكتابة العربية، ناقش التسهيلات والمميزات والسلبيات من جهة نظرك، مع الشرح بالأمثلة.
- ٤- تعتمد البرمجيات على المنطق، فالعلاقات المنطقية بين الكائنات يستطيع الحاسوب أن يتعامل معها ويجري عليها الكثير من عمليات المعالجة وإخراج الكثير من العلاقات الجديدة من خلال برنامج اللوح الأبيض Microsoft Word وضح العلاقات المنطقية في بنائه وكيف يمكن استثمارها في تخصصك (تطبيقي).
- ٥- التدوين سجل الإنسانية التاريخي، وأداة التواصل بين الأجيال في العلوم والتخصصات، لذا لم يكن من الغريب أن تفرد التقنية مساحة له مصحوبة بأداة للتصحيح والتدقيق اللغوي مراعية الحدود اللغوية بين التخصصات المختلفة، ناقش هذه التقنية موضحاً طريقة العمل وعلاقتها بالعلوم المختلفة والسلبيات المتعلقة بها من جهة نظرك.



القسم العلمي	اللغة الفارسية
--------------	----------------

كود المقرر	اسم المقرر	الفرقة	القائم بالتدريس
٣٢١ ف ١	تاريخ إيران (عصر صفوي)	الثالثة	د/مصطفى شرف
٣٢٢ ف ١	الأدب الفارسي	الثالثة	د/مصطفى شرف
٣٢٣ ف ١	الترجمة من الفارسية وإليها	الثالثة	د/محمد عبد الله
٣٢٤ ف ١	لغة شرقية (تركي)	الثالثة	د/محمد شلبي
٣٢٤ ف ١	لغة شرقية (أردو)	الثالثة	د/إخلاص عبد الفتاح
٣٢٥ ف ١	نصوص متخصصة بلغة أوربية حديثة	الثالثة	د. حازم جلهوم
٣٢٦ ف ١	تدريبات لغوية	الثالثة	د/هالة حسن
٣٢٧ ف ١	استماع	الثالثة	د/محمد عبد الله



القسم العلمي	اللغة الفارسية
--------------	----------------

كود المقرر	اسم المقرر	الفرقة	القائم بالتدريس
٣٢١ ف ١	تاريخ إيران (عصر صفوى)	الثالثة	د/مصطفى موسى شرف

عزيزي الطالب / الطالبة، من خلال دراستك، ووفق آليات إعداد المشروع البحثي التي أعدتها جامعة المنوفية أجب عن (اثنين فقط من الموضوعات التالية) :

الموضوعات البحثية:

١. الزواج السياسي وأثره قبل وبعد قيام الدولة الصفوية.
٢. العلاقات الخارجية في عهد كل من الشاه اسماعيل و الشاه طهماسب.
٣. ظاهرة اللجوء السياسي في الدولة الصفوية.
٤. قبائل القرلباش.
٥. دور نساء البلاط الصفوى من عصر الشاه طهماسب و حتى تولى الشاه عباس الكبير.
٦. دور نساء البيت الصفوى حتى قيام الدولة الصفوية.
٧. أثر العلاقات الخارجية في إعلان الشاه اسماعيل المذهب الشيعي الإثنى عشرى مذهباً رسمياً لإيران.
٨. الشاه عباس الكبير و العلاقات الخارجية لإيران.
٩. الشاه عباس الكبير و الدولة العثمانية.
١٠. الشاه عباس الكبير و الجيش الإيراني الحديث.

مع أطيب أمنياتى بالتوفيق

د.م.أ/ مصطفى شرف



اللغة الفارسية		القسم العلمي	
القائم بالتدريس	الفرقة	اسم المقرر	كود المقرر
د/مصطفى موسى شرف	الثالثة	الأدب الفارسي	٣٢٢ ف ١

عزيزي الطالب / الطالبة، من خلال دراستك، ووفق آليات إعداد المشروع البحثي التي أعدتها جامعة المنوفية أجب عن (اثنين فقط من الموضوعات التالية) :

الموضوعات البحثية:

١. نشأة الفتوة الصفوية.
٢. أسباب انهيار الفتوة الصفوية.
٣. أثر الفتوة على المجتمع الإيراني.
٤. تحول معاني الفتوة في الأدب الفارسي.
٥. أسباب هجرة الشعراء الإيرانيين إلى الهند.
٦. أثر هجرة الشعراء إلى الهند في الهند.
٧. المعاني المذهبية في أدب العصر الصفوي.
٨. الرثاء في الشعر المذهبي.

مع أطيب أمنياتي بالتوفيق

د.م.د/ مصطفى شرف



القسم العلمي	اللغة الفارسية
--------------	----------------

كود المقرر	اسم المقرر	الفرقة	القائم بالتدريس
١٣٢٣ ف	الترجمة من الفارسية وإليها	الثالثة	دكتور محمد عبد الله

عزيزي الطالب / الطالبة، من خلال دراستك، ووفق آليات إعداد المشروع البحثي والتدريبات التي أعدتها جامعة المنوفية، قم بالإجابة على (اختبار واحد) من الموضوعات التالية:

الاختبار الأول

السؤال الأول: ترجم إلى العربية

مثل خيلي از پدر و مادرها، من مسئول غير رسمي امور كامپيوترى و اينترنت در خانه هستم و مانند خيلي جاهاى ديگر كاربرانى كه با آنها سر و كار دارم از سرويسى كه مى گيرند راضى نيستند. وقتى تلاش كردم مدت زمان آنلاين بودن دو فرزند نوجوانم را كنترل كنم، شكايت آنها بيشتتر شد. ابزارهاى مختلفى را براى كنترل استفاده بچهها از اينترنت به كار بردم: تنظيم روتر خانه براى محدود كردن زمان دسترسى بچهها به اينترنت نصب اپليكيشن هايى روى تبلت براى نظارت بر محتوايى كه بچهها دنبال مى كنند نرم افزارهايى روى كامپيوتر خانگى براى شناسايى بدافزارها و محدود كردن كليدواژه هايى كه بچهها مى توانند در اينترنت جستجو كنند. اين كارها تا اندازه اى جواب داد، اما مى دانم كه نقص هايى دارد و به همين دليل به روش هاي غير الكترونيك هم متوسل شدم. مثلا بچهها را از بازى با كامپيوتر و تبلت يا تلفن هوشمند منع مى كنم، اگر ببينم در زمانى بازى مى كنند كه بايد تكليف مدرسه شان را انجام دهند، لانه خرگوش خانگى را تميز كنند يا براى مدرسه رفتن آماده شوند. بر اساس يافته هاي پژوهشگران، تنها من نيستم كه از ابزارهاى تكنولوژى براى نظارت بر رفتار آنلاين فرزندانم استفاده مى كنم، تا هم زمان استفاده آنها محدود شود و هم در فضاى وب امنيت داشته باشند. دختران نوجوان، سربازان جديد امنيت سايبيرى بريتانيا؟ آزار و اذيت كودكان در شبكه هاى اجتماعى آيا بازى با وسايل كامپيوترى به پرورش فكرى كودكان كمك مى كند؟

السؤال الثانى: ترجم إلى الفارسية

- ١- أرسل رئيس الجمهورية رسالة الى وزارة الطاقة بشأن قانون الشراكة بين حكومتى الجمهورية الاسلامية الايرانية و جمهورية أذربيجان فى استخدام مصادر المياه و طاقات السدود و محطتى خدا أفرين و قيز قلعة للكهرباء.
- ٢- قال حمد الكعبي ممثل دولة الإمارات لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية أن دولة الإمارات تعتقد أنه يمكنها تحقيق القدر الضروري من أمن الوقود من خلال الاعتماد على سوق خدمات الوقود الدولي الناضج والمتنوع دون اللجوء إلى التخصيب أو إعادة المعالجة محلياً... الإمارات تعتقد كذلك أن التقدم بشكل واضح في تطوير هذه القدرات يجعل من الطبيعة السلمية لمصلحتها في الطاقة النووية أمر واضح ولا لبس فيه.



الاختبار الثاني

السؤال الأول: ترجم إلى العربية

دانشمندان آمریکایی با کمک ژن درمانی موفق شده اند شنوایی موش های کاملاً ناشنوا را به حالت تقریباً عادی باز گردانند. آنها می گویند که بازگرداندن شنوایی به حالت عادی در این حیوان راه را برای معالجه ای مشابه در انسان "در آینده نزدیک" هموار می کند. در این مطالعه که در نشریه "نیچر بیوتکنولوژی" چاپ شده دانشمندان موفق به تصحیح ایرادهایی شدند که باعث عملکرد معیوب موهای حسگر امواج صدا می شد. محققان از یک ویروس مصنوعی برای رفع این ایرادها استفاده کردند.

دکتر جفری هولت محقق از بیمارستان کودکان بوستون گفت: "بی سابقه است، این اولین بار است که شاهد این میزان احیای حس شنوایی هستیم." حدود نیمی از همه انواع ناشنوایی به دلیل ایرادی در دستورالعمل هایی است که در دی ان ای نهفته است. در این مطالعه در بیمارستان کودکان بوستون و دانشکده پزشکی دانشگاه هاروارد موش ها دچار یک ایراد ژنتیکی موسوم به سندروم آشر بودند. این باعث می شود دستورالعمل ساختن موهای میکروسکوپی در داخل گوش دقیق نباشد.

در گوش سالم، مجموعه هایی از سلول های بیرونی مو امواج صدا را بزرگنمایی می کنند و سلول های درون مو این صداها را تبدیل به علائم الکتریکی که به مغز می رسد می کنند. موها به طور عادی ردیف هایی مثل حرف V تشکیل می دهند. اما در سندروم آشر آشفته هستند که به شدت بر شنوایی اثر می گذارد. محققان یک ویروس مصنوعی تولید کردند که توانست دستورالعمل صحیح ساختن سلول های موی گوش را به گوش منتقل کند. آزمایش ها نشان داد که موش های ناشنوا توانستند صداها را ضعیف ۲۵ دسیبلی را بشنوند. این میزان معادل زمزمه است.

السؤال الثاني: ترجم إلى الفارسية

- ۱- ضيق الجيش الوطني والمقاومة الشعبية في اليمن الخناق على مليشيات الحوثي وحلفائهم في مدينة المخا الإستراتيجية بسيطرتهم على مساحات واسعة من المدينة، بينما ما زال الحوثيون يتحصنون في بعض المناطق الشمالية الغربية بأطراف المدينة.
- ۲- ردت الناطقة باسم وزارة الخارجية الإيرانية مرضية أفخم، أن المفاوضات النووية تتابع مسارها المستقل، ولا يتضمن جدول أعمالها قضية أخرى. وقالت تعليقاً على معلومات عن تناول المفاوضات قضية اعتقال الصحافي الأميركي الإيراني الأصل جيسون رضائیان في إيران: «طُرحَت قضية السجناء الإيرانيين لأسباب إنسانية أحياناً على هامش المحادثات مع الأميركيين، وأبلغناهم بوضوح أن هذه القضية تتابع مسارها المستقل في القضاء».

الاختبار الثالث

السؤال الأول: ترجم إلى العربية

یک مدیر سینمایی در بخش بین الملل با تشریح برنامه های "چتر سینمای ایران" در جشنواره ی فیلم کن گفت: معتقدم مدیران و مسوولانی باید در جشنواره کن حضور داشته باشند که حضورشان مثرتر باشد پس قرار نیست لشکرکشی کنیم. به گزارش بی بی سی پرشین به نقل از ایسنا، ایرج تقی پور که با خبرنگار سینمایی ایسنا گفت و گو می کرد، درباره ی اولویت هایشان در جشنواره ی کن پیشرو توضیح داد: با توجه به برنامه تدوین شده و در راستای اجرای اصل ۴۴ قانون اساسی، تلاش کردیم تا هر کاری که بخش خصوصی می تواند انجام بدهد را



دولت مرتکب نشود.

مدیریت بین‌الملل سازمان سینمایی کشور ادامه داد: در این راستا، امسال کار توزیع فیلم‌های ایرانی توسط موسسات دولتی انجام نخواهد شد بنابراین ما تشویق کردیم تا شرکت‌های خصوصی در این زمینه فعال شوند چون ما شرکت‌های پخش خصوصی فیلم‌های ایرانی داریم که موفق هم بوده‌اند اما کفایت، این تعداد فیلم سینمایی را نمی‌کنند. وظیفه فارابی و موسسه رسانه‌های تصویری خدمات زیربنایی است. او خاطر نشان کرد: قطعاً در بازار کن در زیر چتر سینمای ایران، یکی دو شرکت خصوصی در زمینه پخش اضافه می‌شوند و وظیفه فارابی، موسسه رسانه‌های تصویری ارائه خدمات زیربنایی است مثلاً برای فارابی ارتباط با سازمان‌های بین‌المللی و بازارهای جهانی پیش بینی شده است.

تقی‌پور در پاسخ به اینکه مدیریت چتر سینمای ایران در کن برعهده کیست؟ گفت: چتری که قرار است برپا شود سرپرستی‌اش به فارابی و طبعاً به مدیریت بخش بین‌الملل آن امیر اسفندیاری سپرده شده است. در میان پخش‌کنندگان بخش خصوصی هم خانم شهابی، اطبایی و یکی دو موسسه جدید ایرانی که ترجیح‌مان این است که نامشان در آنجا علنی شود کار پخش فیلم‌ها را برعهده دارند، البته کانون ایران‌نوین (خانم علیزاده)، برادران دالوند، حوزه هنری و تعدادی دیگر نیز در بازار کن حضور دارند.

السؤال الثاني: ترجم إلى الفارسية

١ - أعلنت سلسلة مطاعم "بيتزا هت" الشهيرة في أمريكا إفلاسها على خلفية مشاكل مالية ناجمة عن هبوط المبيعات وارتفاع النفقات.

٢ - تأسست الخطوط الجوية الإيرانية، في عام ١٩٦٢، وتعمل في الرحلات المحلية الداخلية والدولية. ترتبط جميع المدن الكبيرة بأنظمة النقل الجماعي باستخدام الحافلات، كما توجد العشرات من المطارات وطائرات الشحن، التي تخدم المدن والركاب.

٣ تعرض مؤسسة الدوحة للأفلام السبت المقبل بحديقة متحف الفن الإسلامي فيلمًا تسجيليًا عن قطر ويأتي عرض الفيلم التسجيلي للمرة الثانية لتمنح جميع أفراد المجتمع فرصة أخرى لمشاهدة العمل المميز الذي يحتفي بعام كامل من الحياة في قطر. ويعتبر فيلم قطر مبادرة بين مؤسسة الدوحة للأفلام والهيئة العامة للسياحة، أتاحت لسكان البلاد سرد قصصهم عبر مقاطع فيديو قصيرة عن حياتهم في قطر.

الاختبار الرابع

السؤال الأول: ترجم إلى العربية

شبکه «فاکس نیوز» این هفته به نقل از مقامات نظامی آمریکا مدعی شد که ایران اخیراً یک فروند موشک بالستیک تست کرده است. به بهانه همین خبر که هنوز صحت آن هم تأیید نشده، آمریکا از شورای امنیت سازمان ملل خواسته تا این مسئله را به بحث بگذارد. رسانه‌های دست راستی آمریکایی آزمایش موشکی توسط ایران را نقض توافق هسته‌ای یا قطعنامه شورای امنیت خوانده و تلاش می‌کنند تا از این مسئله به‌عنوان دستاویزی برای اعمال تحریم تازه علیه ایران استفاده کنند. در این بین بی‌بی‌سی فارسی سعی کرد همراه با رسانه‌های آمریکایی و دولت مردان این کشور ادعاهای آن‌ها مبنی بر آزمایش موشکی ایران را تکرار کند و آن را نقض برجام بخواند؛ اما بی‌بی‌سی فارسی با رندی خاص خود سعی کرد از این خبر که اصل آن هم اثبات نشده، و صرفاً ادعای رسانه‌های آمریکایی بود استفاده کرده و از سنگینی حکم نژادپرستانه ترامپ بکاهد. بی‌بی‌سی همچنین در گزارش خود سعی می‌کند آزمایش‌های موشکی ایران را علنی برای حکم ترامپ بخواند.

در توافق هسته‌ای که سال ۲۰۱۵ میان ایران و شش کشور به دست آمد، هیچ اشاره‌ای به مسئله



نوان موشکی ایران نشده است. در واقع از ابتدا ایران اعلام کرده بود که به هیچ وجه اجازه مذاکره در مورد برنامه موشکی اش را نمی‌دهد. برنامه موشکی تنها در قطعنامه ۲۲۳۱ که قطعنامه‌های پیشین را ملغی کرده و برخی مفاد آن‌ها را حفظ کرد، مورد اشاره قرار گرفته است. برنامه جامع اقدام مشترک (برجام) در واقع یکی از ضمانت‌های قطعنامه شورای امنیت است و نه قطعنامه ضمیمه برجام. این رابطه به این معنی است که نقض برجام به معنی نقض قطعنامه شورای امنیت است، اما نقض قطعنامه به معنی نقض برجام نیست. از این رو حتی اگر آزمایش موشک‌های بالستیک نقض قطعنامه شورای امنیت باشد، نقض توافق هسته‌ای نیست.

السؤال الثاني: ترجم إلى الفارسية

۱ - تأهل نادي أرسنال لربع نهائي كأس رابطة المحترفين الإنجليزية بعد الفوز على ريدينج بثنائية نظيفة في المباراة التي أقيمت على ملعب الإمارات في دور الـ ۱۶.

۲ - ذكرت مجلة علمية "ذي لانسيت"، الثلاثاء، إن علماء اكتشفوا "عضوا جديدا" في الجهاز الهضمي لجسم الإنسان وهو ما يسمى "مساريق"، هي عبارة عن أغشية تغلف الأمعاء، كان يعتقد في الماضي أنها عبارة من أجزاء منفصلة التكوين، لكن الباحثين وجدوا أنها عبارة عن عضو متصل. وقال كاليفين كوفاي الباحث في مستشفى جامعة لايمريك في إيرلندا، الذي نسب له الاكتشاف الجديد: "في الورقة البحثية التي تم مراجعتها وتقييمها علمياً، نتحدث عن عضو في الجسم لم يكن معروفاً حتى اليوم".

الاختبار الخامس

السؤال الأول: ترجم إلى العربية

منابع نفتي گفته‌اند که فروش نفت خام ایران به خریداران عمده در آسیا در ماه دسامبر سال گذشته به طرز قابل توجهی افزایش یافته است. خبرگزاری رویترز با استناد به آمار منابع دولتی کشورهای آسیایی و پیگیری محموله تانکرهای نفتکش گفته است که در این ماه میزان نفت صادراتی ایران به چهار وارد کننده عمده در آسیا، یعنی چین، هند، کره جنوبی و ژاپن به یک میلیون و ۸۹۰ هزار بشکه در روز رسید که در مقایسه با مدت مشابه سال پیش از آن تقریباً ۹۰ درصد بیشتر بود. البته از نظر حجم، فروش نفت ایران به این کشورها در ماه دسامبر برای دومین ماه متوالی سیر نزولی طی کرد. در ماه اکتبر، ایران توانست نزدیک به ۲ میلیون بشکه نفت به خریداران عمده آسیایی بفروشد. به گزارش آژانس بین المللی انرژی، فروش ماه اکتبر بالاترین میزان از سال ۲۰۱۰ میلادی به بعد بود.

اگرچه اعضای سازمان اوپک در ماه نوامبر با کاهش تولید کل سازمان به میزان یک میلیون و ۲۰۰ هزار بشکه موافقت کردند، اما ایران از این ترتیبات معاف شد. مقامات ایرانی گفته بودند که تحریم‌های نفتی سال‌های قبل باعث شده بود تا این کشور قادر به استفاده از سهمیه خود در اوپک نباشد و بازار نفتی خود را از دست بدهد، بنابراین می‌بایست برای کسب موقعیت خود در بازار نفت تلاش کند. تحریم‌های نفتی با اجرایی شدن برجام در اوایل سال گذشته میلادی لغو شد و طی یک سالی که از لغو تحریم‌ها گذشته، ایران توانسته است به طور متوسط صادرات خود به مشتریان عمده آسیایی را به یک میلیون و ۶۳۰ هزار بشکه در روز برساند که حاکی از افزایشی معادل ۶۰ درصد در مقایسه با دوره تحریم است.

در حالیکه تحریم نفتی موقعیت نفتی ایران در بازارهای بین المللی را متزلزل کرده بود، روند بازپس گیری این موقعیت بدون هزینه نبوده است. به گفته کارشناسان، دولت ایران برای ترغیب خریداران نفتی به دادن تخفیف‌های قابل توجه در قیمت نفت صادراتی خود روی آورده است.

السؤال الثاني: ترجم إلى الفارسية

۱ - حصلت شركة الملاحة الجوية المصرية برئاسة الكابتن إيهاب محيي الدين



على درع التميز من جانب القوات الجوية الروسية في تأمين السلامة الجوي.
٢- قال رئيس مجلس النواب الأمريكي، بول رايان، إن طريقة تعامل هيلاري كلينتون أثناء شغلها حقيبة الخارجية مع المعلومات السرية تنم عن إهمال وخطر واضح.
٣- تعد أوزبكستان لمدة طويلة من أقوى حلفاء روسيا ضمن الجمهوريات السوفييتية السابقة، ولكن طرأت في السنوات الأخيرة بعض الخلافات بين البلدين، خاصة بعدما علقت طشقند عضويتها في حلف عسكري تقوده روسيا.

الاختبار السادس

السؤال الأول: ترجم إلى العربية

استقلال موفق به صعود به ليگ قهرمانان آسيا شد. از مرحله پلی اف این مسابقات استقلال تهران در ضربات پنالتی السد را شکست داد و موفق شد به لیگ قهرمانان آسیا صعود کند. به گزارش عصر ایران، نماینده ایران در مسابقات لیگ قهرمانان آسیا امروز بازی سختی را پشت سر گذاشت. شاگردان علی رضا منصوریان در دیداری که مقابل نماینده قطر داشتند موفق به پیروزی شدند.

دیداری که در آن استحقاق کامل برای پیروزی داشتند والیته به حق شان بسیار دیر و در پایان ضربات پنالتی رسیدند. استقلال بازی را بسیار هجومی آغاز کرد. آبی پوشان استقلال در همان ۵ دقیقه اول می توانستند یک پنالتی داشته باشند که داور مسابقه با بی دقتی از آن گذشت و می توانستند یک گل داشته باشند که گل سالم استقلال را داور به اشتباه آفساید اعلام کرد.

داوری این دیدار اوضاع بدی داشت و آبی های تهران بیش از همه از این کار ضربه خوردند. استقلال در نیمه اول روند خوب خود را حفظ کرد و موفق شد السد را به نیمه خودش هل دهد. السد هم در همین نیمه تلاش زیادی می کرد که با محوریت ژاوی به دروازه رحمتی نزدیک شود اما عملکرد خوب استقلال در خط دفاعی سبب شد که نیمه اول استقلال گل نخورد والیته موفق به گلزنی هم نشد. در نیمه دوم شرایط بازی تفاوت چندانی نکرد. جوانان منصوریان که از نفس نمی افتادند در نیمه دوم فشار را به دروازه السد بیشتر کردند. فشاری که به دو مدل سانترهای از جناحین و حضور در ضدحملات انجام می شد. آبی های تهران در این نیمه تلاش زیادی برای رسیدن به گل کردند و البته در دقایق پایانی السدی ها تلاش زیادی برای حفظ نتیجه داشتند.

با شروع دونیمه وقت اضافه شرایط بازی ذره ای تغییر نکرد تیم پر انرژی منصوریان که هم شهامت داشت و هم توانایی السد را در نیمه زمین خود وحتى محوطه جریمه اش زندانی کرد. ارسال های بلند و خوب آبی ها اما منجر به گل نشد تا همه چیز به پنالتی کشیده شود. در ضربات پنالتی استقلال و السد دو پنالتی اول خود را گل کردند اما امید ابراهیمی پنالتی دوم را خراب کرد و السد پیش افتاد. اما السدی ها یک پنالتی را بیرون زدند و یک پنالتی را رحمتی گرفت و بازی ۳-۴ در ضربات پنالتی به نفع استقلال به پایان برسد. استقلال با پیروزی در این دیدار موفق شد به عنوان چهارمین سهمیه ایران به لیگ قهرمانان آسیا و گروه اول آن صعود کند. به این شکل استقلال پس از پیروزی ۳-۴ در ضربات پنالتی مقابل السد حالا باید رو در روی لوکوموتیو ازبکستان، الاهلی امارات و التعاون عربستان قرار بگیرد.

السؤال الثاني: ترجم إلى الفارسية

١- قال ناطق الرئاسة الروسية دميتري بسكوف يوم السبت: تستمر روسيا في تقديم المساعدة و توفير الدعم للقوات المسلحة السورية أثناء عملياتها الهجومية على الارهابيين و التنظيمات الارهابية.



- ١- كان الرئيسان الاميريكي دونالد ترامب و التركي رجب طيب أردوغان خلال اتصال هاتفي بينهما قد دعيا روسيا و السلطات السورية الى وقف ضرب المعارضة المعتدلة
- ٢- أكد الناطق بلسان الكرملين أن روسيا تشدد على عدم جواز قصف المدفعية التركية الأراضي السورية.
- ٤- أرسلت رسالة الى وزارة الداخلية لتنفيذ قانون بشأن التعاون في مكافحة الجرائم الممنهجة بين حكومتى الجمهورية الاسلامية الايرانية وجمهورية بولندا.

موفق باشيد،،،،
د/محمد عبد الله



اللغة الفارسية	القسم العلمي
----------------	--------------

القائم بالتدريس	الفرقة	اسم المقرر	كود المقرر
د/محمد محمد شلبي	الثالثة	لغة شرقية (تركي)	٣٢٤ ف ١

عزيزي الطالب / الطالبة، من خلال دراستك، ووفق آليات إعداد المشروع البحثي/الاختبارات اللغوية التي أعدتها جامعة المنوفية ، قم بحل (جميع الأسئلة التالية):

ضع لوائح زمن المضارع مكان النقط في الجمل التالية :

Alıştırma 37
Noktalı yerlere geniş zaman ekleri koyunuz .

- 1) Erol dersi dinle.
- 2) Siz gece çalış.. mısınız?
- 3) Polis romanları ok.. musunuz?
- 4) Kışın kar yağ.. mı?
- 5) Ağaçlar baharda çiçek aç..
- 6) Yazın palto giy.. yiz (olumsuz)
- 7) Erol gece dışarı çık... (olumsuz)
- 8) Bu kumaşları memleketimizde dok.. uz
- 9) Hurma, Türkiye'ye Bağdat'tan gel..
- 10) Her akşam bize misafir gel..
- 11) Teşekkür ed.. im
- 12) Sigara iç.. misiniz?
- 13) Her yaz tatile çık.. mısınız?
- 14) Bir fincan kahve iç.. misiniz?
- 15) Bu iş ol.. mu? Erol kimseden para iste... (olumsuz)
- 16) Turgut her yıl sınıfı geç..
- 17) Kardeşiniz sinemaya gel.. mi?
- 18) Kaya bu sorunun cevabını bil.. mi?
- 19) Bu tren saat altıda İstanbul'a var.. mı?
- 20) Büyük balık küçük balığı yut..
- 21) Bu eşyalar bu sepete siğ... (olumsuz)
- 22) Babam sigara iç... (olumsuz)
- 23) Annem her sabah fayansları sil..
- 24) Babam bizi döv... (olumsuz)
- 25) Öğretmen bizi sev..
- 26) Okula yürü..üm
- 27) Siz söz anla... mısınız?(olumsuz)
- 28) Biz hiç gecik .. miyiz?



Alıştırma 67

Aşağıdaki parçada geçen fiilleri işaretleyiniz. Bu fiillerin mastar şeklini
اشر إلى الأفعال التي تمر في القطعة التالية. واكتب شكل مصدر هذه الأفعال .
yazınız.

“ Çok cimri bir adamı düğüne çağırmışlar. Cimri, oğlunu da beraber götürmüş. Ortada zengin bir sofraya varmış. Baba ve oğul sofraya otururlar. Karşılardaki bütün yemekleri yer ve bitirirler. Boşalan tabaklara yeni yiyecekler koyarlar. Cimri bir ara oğlunun kulağına eğilir.

- Haydi oğlum göster kendini, yarınki, öbürgünkü yiyeceklerini de ye, olmaz mı?

Çocuk babasına baktı ve dedi.

- Dur baba, acele etme. Önce dünkü, geçen günkü hakkımı yiyorum. Biraz sonra yarınki, öbürgünkü yiyeceklerime başlarım.”



الحق لواحق زمن المضارع بالأفعال ذات المقطع الواحد في الأمثال التالية :

Aşağıdaki atasözlerinde tek heceli fiillere geniş zaman eki ekleyiniz.
1) Ağaçtan maşa ol... (olumsuz) 2) Armudun iyisini aylar ye. 3) Akılsız başın cezasını ayaklar çek.. 4) Alet işle. el övün.. 5) Aman diyene kılıç kalk... (olumsuz) 6) Ana gibi yar ol... (olumsuz) 7) At öl.. meydan kal.. yiğit öl.. şan kal.. 8) Balık baştan kok.. 9) Bal tutan parmağını yala. 10) Bir dirhem et bin ayıp ört.. 11) Can çıkmayınca huy çık... (olumsuz) 12) Davulun sesi uzaktan hoş gel.. 13) Biri ye. biri bak.. kıyamet ondan kop.. 14) Duvarı nem, insanı gam yık.. 15) Dünya malı dünyada kal.. 16) El atına binen tez in.. 17) Gün doğmadan neler doğ.. 18) Hocanın vurduğu yerde gül bit.. 19) Leyleğin öm-

rü laklaka ile geç.. 20) Parayı veren düdüğü çal.. 21) Sona kalın ..dona kal.. 22) Tekkeyi bekleyen çorpayı iç

حول جمل زمن المضارع التالية إلى النفي :



Alıştırma 98

Aşağıdaki geniş zamanlı cümleleri olumsuz yapınız.

- 1) Kuş uçar. 2) Köpeği severim. 3) İki, ik daha dört eder. 4) Bir kelime-
nin bazan birkaç anlamı olur. 5) Nöbetçiler kapıda durur. 6) Hepimiz huzur
isteriz. 7) Her sabah gazete okurum. 8) Farsça bilirim. 9) Herkes kendi çıkı-
rına bakar. 10) Hasta ziyaretçileri hastaları ile pazar ve Perşembe günü
görüşürler. 11) Siz Yunanca bilirsiniz. 12) Bu yol İstanbul'a gider. 13) İste-
rseniz, bu kitapları size göndeririz. 14) İsimler iyelik eki alır. 15) Zamirlere
isim hal eklerini ekleriz. 16) Fabrika dumanları şehrin havasını kirletir. 17)
Ayaklarım sık sık uyuşur. 18) Bazı ilaçlar insanı zehirler. 19) Yazın bir ay
dinleriz. 20) Kaya iyi araba kullanır .

أفعال الجمل التالية في صيغة الأمر. ألحق بهذه الأفعال لاحقة زمن المضارع ولاحقة

الاستفهام وكون جمل تعلن عن اللطف والرقّة كما في المثال .



Alıştırma 99

Aşağıdaki cümlelerin fiilleri emir halindedir. Bu fiillere geniş zaman eki ve soru eki ekleyiniz. Nezaket bildiren cümleler kurunuz .

Birinci cihan harbini anlat. Birinci cihan harbini anlatır mısın ?

- 1) Bu akşam çiçekleri sula. 2) Beni karşı kaldırma geçir. 3) Ayşe, tahtayı silin. 4) Şu sözleri yaz. 5) Bavullarımı taksiye kadar taşı. 6) Bizi dinleyin. 7) Bugün şu odaları temizleyin. 8) Bir sigara içiniz. 9) Bu konuyu tekrar ediniz. 10) Buraya oturun.



Aşağıdaki boşluklara *iken* ulaç ekini koyunuz. Cümlelerin anlamını öğreniniz .
ضع لاحقة الربط مكان النقط التالية . واكتب معني الجملة .

- 1) Babam rahmetlik sağ... hep böyle söylerdi. 2) Konuşur... dudaklarını büzüyor. 3) Kapkaççılar var... bize bir şey düşer mi? 4) Bunları düşünür... deli olacağım. 5) Postanenin önünden geçer... şu mektubu atıver. 6) Oyun kağıtlarını dağıtır... kendi kendine mırıldanıyor. 7) Bakan, meclisten çıkar... gazeteciler etrafını sardı. 8) Öğrenciler derste.... kapıyı açmayın. 9) Akşamları çocuğunu gezdirir... bizim sokaktan geçer. 10) Birisine bir şey söyler... başını kaldırır. 11) Ömer, evden ayrılır... elimizi sıktı. 12) Çalışır... etrafım ile ilgimi keserim. 13) Bir şey ister... fakir gibi elini uzatma. 14) Teyzem kayıkta hiç konuşmadı. 15) Genç kız teyzesinin sözlerin dinler... dudaklarını ısırıyor. 16) Sizden ayrılır... içimde endişeli fikirler dolaşiyor. 17) Öğretmen ödevlerimizin düzeltir... kırmızı kalem kullanıyor. 18) Kapıdan çıkar... şemsiyemi almak aklıma geldi. 19) Çiçekler bahçede.... ne kadar canlı idi. 20) Yola çıkar... yiyecek bir şeyler almalıyız .



اللغة الفارسية	القسم العلمي
----------------	--------------

القائم بالتدريس	الفرقة	اسم المقرر	كود المقرر
د/إخلاص عبد الفتاح	الثالثة	لغة شرقية (أردو)	٣٢٤ ف ١

عزيزي الطالب / الطالبة، من خلال دراستك، ووفق آليات إعداد المشروع البحثي/الاختبارات اللغوية التي أعدتها جامعة المنوفية ، قم بحل (جميع الأسئلة التالية):

س١- صغ الأفعال الآتية في زمن الحال المطلق ؟

پڑھنا - کرنا - خریدنا - دیکھنا

س٢: استخراج الأزمنة من الجمل الآتية ؟

ا- مين جاتا هون

ب وه كهانا كهاربه هي

ج - ميں ديكهون

د - هم اردو پڑھیں گے

س٣: صغ الأفعال الآتية في زمن المضارع؟

كهودنا - تهوكنا - گانا - جانا

التوقيع /داخلاص عبد الفتاح



اللغة الفارسية	القسم العلمي
----------------	--------------

القائم بالتدريس	الفرقة	اسم المقرر	كود المقرر
د. حازم جلهوم	الثالثة	نصوص متخصصة لغة أوروبية	٣٢٥ ف ١

Drawing on online sources and your textbook, write (in about seven pages, using font 14) a paper on one (or two) of the following five points of research, supporting your paper with two passages (250 words for each) translated from English selected freely from your textbook.

1-Persian culture

2-A Persian Contemporary Poet

3-Contemporary Persian literature

4-Rubáiyát of Khayyám

5-English and Persian are as Proto-Indo-European sharing many cognate words of similar forms.



القسم العلمي	اللغة الفارسية
--------------	----------------

كود المقرر	اسم المقرر	الفرقة	القائم بالتدريس
٣٢٦ ف ١	تدريبات لغوية	الثالثة	د/هالة حسن بسيوني

عزيزي الطالب / الطالبة، من خلال دراستك، ووفق آليات إعداد المشروع البحثي التي أعدتها جامعة المنوفية أجب عن الأسئلة الآتية :

س١- متضاد صفتها ي زیر را بیاورید:

بزرگی - کلفتی - خسته - تشنه - خالی - عمیق - پر - بالا - کهنه - بریده - ذوق زده - عصبانی - نزدیک - آرام - زیادی.

س٢- در جمله های زیر، مفعول را به صورت ضمیر پیوسته بنویسید:

- بهتر است از راهی بروم که او را نبیند.
- مجید با تمام قدرت توپ را به زمین کوبید.
- شاگردان از خیابان رد می شدند و آقای پلیس محله آنها را نگاه می کرد.
- دستکشها کجا بودند؟ ما خیلی دنبال آنها گشتیم.
- شما می خواستید مرا دستگیر کنید.

س٣- جمله های معلوم زیر را به صورت مجهول باز نویسی کنید:

- مه سنگین باعث می شود که دریای سیاه را تیر و سیاه ببینم.
- ما نام جدید برای سنگ "آیر" انتخاب کردیم.
- هر سال جهانگردان زیادی را برای دیدن سنگ رنگین کمان به استرالیا می برند.
- نقاش رنگ سبز را فراموش کرده بود.



- گیاهان آبی رنگدانه زرد در آبی اقیانوس می ریزند.

س ۴- به جای هر يك از واژه های زیر مترادف را به کار ببرید:

برخی - اختلاف - نخستین - سخت - زیان - مرام - تفکر - انگیزه - نیاز.

س ۵- جمله های زیر را با استفاده از "تاگزیر" بازنویسی کنید:

- شما باید تمرینها را هرچه دقیقتر حل کنید.

- زندگی امروز مردم را مجبور کرده تا شبانه روز کار کنند.

- مشکل جوانان مسئولان کشور را وادار به اقدام هر چه سریعتر خواهد کرد.

- پدر باید هزینهء تحصیل فرزندان خود را تأمین نماید.

- هر شهروند بناچار باید از قانون اطاعت کند.

س ۶- جمله های زیر را با استفاده از "فعل وصفی" به صورت يك جمله باز نویسی کنید:

- حسین پول را به آقا ی مرتضی داد ومنتظر بقیه اش ایستاد.

- پدر محمد هر روز دست پسرش را می گرفت و به آن طرف خیابان می برد.

- مادر سینی چای را جلوی مهمانها گذاشت وکنار پسرش نشست.

- ساسان درس را بهانه می کرد و برای خرید نمی رفت.

- من بقیه ای پول از فروشنده گرفتم و به خانه ای برادرم رفتم.

موفق باشید،،،،،

د/هاله حسن



القسم العلمي		اللغة الفارسية	
كود المقرر	اسم المقرر	الفرقة	القائم بالتدريس
١٣٢٧ ف١	استماع	الثالثة	دكتور محمد عبد الله

عزيزي الطالب / الطالبة، من خلال دراستك، ووفق آليات إعداد المشروع البحثي والتدريبات التي أعدتها جامعة المنوفية، قم بالإجابة على (موضوع واحد) من الموضوعات التالية:

١ - الموضوع الأول: يسمتع الطالب إلى مقطع فيديو سياسى (نشرة أخبار إيرانية) ثم يقوم بتفريغه وترجمته كتابة.

٢ - الموضوع الثانى: يسمتع الطالب إلى مقطع فيديو (الكلمة عضو فى مجلس الشعب الإيرانى) ثم يقوم بتفريغه وترجمته كتابة.

٣ - الموضوع الثالث: يسمتع الطالب إلى مقطع فيديو (عن الآثار الإيرانية) ثم يقوم بتفريغه وترجمته كتابة.

٤ - الموضوع الرابع: يسمتع الطالب إلى مقطع فيديو عن (الشعر والغناء) ثم يقوم بتفريغه وترجمته كتابة.

٥ - الموضوع الخامس: يسمتع الطالب إلى مقطع فيديو (عن الزراعة فى إيران) ثم يقوم بتفريغه وترجمته كتابة.

موفق باشيد،،،،

د/محمد عبد الله